

FEIDER
MACHINES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Generador de gasolina

FG4500-1



Feider France
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France

Hecho en PRC



Advertencia: Por favor lea este manual detenidamente antes de usar el equipo!

CE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia:

1. ¡Atención! Los gases de escape son tóxicos. ¡No opere el generador en una habitación sin sistema de ventilación!
2. ¡Los niños deben ser protegidos manteniéndolos a una distancia segura del grupo electrógeno!
3. ¡No se permite el rellenado de los grupos electrógenos durante la operación!
4. Si el generador va a ser montado en una sala cerrada, se deben seguir las normas de seguridad pertinentes contra incendio y explosión.
5. ¡No conectar al circuito del hogar!
6. ¡No utilizar en condiciones húmedas!
7. ¡Mantenga inflamables alejados!
8. En el reabastecimiento:
 - a) detener el motor;
 - b) no fumar;
 - c) evite derrames.



Instrucciones generales de seguridad

- El usuario debe conocer los principios de funcionamiento y la estructura del grupo electrógeno y del Motor, debe saber cómo parar el motor en caso de urgencia y cómo manipular las piezas de control.
- No permita nunca que los niños utilicen este aparato.
- No permita nunca que personas que desconozcan el manual de instrucciones utilicen este aparato. Los reglamentos locales pueden imponer restricciones a la edad de los usuarios.
- No utilice este aparato cuando haya gente en las proximidades, especialmente niños, o animales de compañía. Sáquelos fuera de la zona de trabajo.
- El usuario o el utilizador son responsables de los accidentes o daños posibles causados a otras personas y a la propiedad de otros.
- No lleve nunca ropas amplias joyas, pues son susceptibles de ser atrapadas por el aparato cuando está girando.
- Utilice el equipamiento de seguridad. Ponga elementos de protección tales como máscara anti-polvo, zapatos seguridad antiderrapantes, casco de protección o protección auditiva.
- Permanezca atento, vigile lo que haga y use el sentido común mientras utilice el grupo electrógeno. No lo utilice cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Instale el grupo electrógeno en un lugar bien aireado, mantenga al menos una distancia de 1,5 metros entre el grupo electrógeno y las paredes del edificio o de otros equipamientos. Aleje del grupo electrógeno cualquier material líquido o gas inflamable.
- No trabaje con el grupo electrógeno en un lugar cerrado o mal aireado. Los gases expulsados por el motor contienen monóxido de carbono, que es tóxico y susceptible de producir una

pérdida de consciencia e incluso la muerte.

- Trabaje con el grupo electrógeno respetando la potencia indicada en el manual de uso. Evite trabajar con el grupo electrógeno sobrecargado o a una velocidad excesiva.
- El silenciador de escape del grupo electrógeno se vuelve extremadamente caliente cuando el motor trabaja e incluso durante un cierto tiempo después de pararse, no lo toque para no sufrir quemaduras.
- No transporte ni almacene el grupo electrógeno hasta su total enfriamiento.
- Procede periódicamente a su mantenimiento y resuelva a tiempo los problemas que aparezcan. No trabaje con el grupo electrógeno antes de la corrección el defecto detectado.
- El grupo electrógeno utiliza un sistema de enfriamiento por aire, hay que limpiar regulamente los componentes tales como que las rejillas, la cubierta del ventilador y el ventilador para garantizar el enfriamiento.
- Mantenga limpio el filtro de combustible, cambie el aceite del motor periódicamente.
- Verificar periódicamente la instalación, las conexiones y la sujeción de las piezas de fijación, apretar si es necesario.
- Limpie periódicamente los componentes del filtro de aire, renueve el filtro de aire cuando sea necesario.
- Apague todos los aparatos eléctricos conectados antes de arrancar o parar el motor del grupo Electrógeno.
- Antes de transportar el grupo electrógeno, hay que vaciar el depósito de combustible
- Los mantenimientos y reparaciones del grupo electrógeno deben ser efectuados por un técnico cualificado de un centro de servicio posventa oficial.

Advertencia: Cuando se inicia el generador usando el cable, la atención a los cambios repentinos en el Riesgo de rotación del motor de lesiones!

No cubra nunca el grupo electrógeno cuando esté en funcionamiento. El disyuntor montado en el grupo electrógeno tiene como finalidad descartar el riesgo de descarga eléctrica. Si se cambia por un nuevo disyuntor, éste último debe corresponder a las especificaciones técnicas del grupo electrógeno. Debido a significativos esfuerzos mecánicos, hay que utilizar un cable flexible recubierto con una fuerte protección de caucho (conforme al IEC 245-4) o similar. En caso de emplearse un prolongador de cable eléctrico, la longitud total de la extensión no debe superar los 60m cuando la sección de hilo sea de 1,5 mm²; la longitud del cable n debe superar 100m, cuando la sección de hilo sea de 2,5 mm².



Normas de seguridad para el repostaje de combustible

- El combustible es extremadamente inflamable y nocivo.
- Este grupo electrógeno solo usa gasolina, cualquier otro combustible que no sea gasolina deterioraría el motor.
- No llene el depósito con demasiada gasolina para evitar que se derrame. Cuando se produzca un derrame, hay que limpiarlo completamente con la ayuda de un trapo seco antes de arrancar el motor.

- Si se ingiere accidentalmente el combustible, se inhalan los vapores de combustible o entran gotas de combustible en los ojos, hay que acudir inmediatamente al médico. Si se derrama combustible sobre su piel o ropa, tendrá que lavarlo y cambiar de ropa.
- Pare siempre el motor del grupo electrógeno cuando reposte combustible.
- No reposte nunca fumando o cerca de una llama.
- Tenga cuidado para que no se derrame combustible en el motor ni en la rejilla de escape del grupo electrógeno cuando reposte combustible.
- Conserve el combustible en un recipiente apropiado, limpio y lejos de cualquier fuente de fuego.
- Reposte combustible en un lugar seguro, abra lentamente la tapa del depósito para dejar escapar la presión que se haya formado en el interior del depósito. Limpie las gotas de gasolina derramadas antes de arrancar el motor.
- Para prevenir incendios, desplace el grupo electrógeno a una distancia mínima de 4 metros en relación con la zona de repostaje de combustible.
- Compruebe que el tapón del depósito esté bien apretados antes del arranque.
- No conserve la gasolina en el depósito durante periodos de tiempo prolongados.
- Durante la utilización o el transporte del grupo electrógeno, asegúrese de que el grupo electrógeno está en la posición correcta, si no podrían producirse fugas de combustible del carburador o del depósito de gasolina.



Seguridad eléctrica



Compruebe antes de cada uso que la carga que se va a conectar no sobre pase la potencia de corriente producida por el grupo electrógeno.

Para evitar descargas eléctricas, hay que seguir las siguientes indicaciones:

- No tocar el grupo electrógeno con las manos mojadas.
- No trabajar con el grupo electrógeno bajo la lluvia o la nieve.
- No trabajar con el grupo electrógeno cerca del agua.
- Conectar el grupo electrógeno a tierra. Utilizar un hilo conductor lo suficientemente grueso como el cable de toma a tierra.
- No poner el grupo electrógeno a trabajar en paralelo con otro grupo electrógeno.
- En caso de uso de alargadores eléctricos, tiene que garantizarse que sean de un diámetro suficientemente grueso para transportar la corriente y que se usen de la forma correcta.



Las conexiones de un grupo electrógeno, utilizado como alimentación auxiliar, en la instalación eléctrica de un edificio deben efectuarse por un electricista cualificado y ser conformes a las disposiciones de todas las leyes aplicables y las normas del sector eléctrico. Las conexiones incorrectas causarían el reflujos de corriente eléctrica de salida del generador en las líneas de la compañía pública de electricidad. Tal reflujos puede electrocutar a los operarios de la compañía pública de electricidad que estén trabajando en la red o a otras personas que estén en contacto con la línea durante un corte de corriente; por otra parte, cuando el suministro eléctrico público se restablezca, el generador puede explotar, quemar o producir un incendio en la instalación eléctrica del edificio.



Antes de conectar los aparatos eléctricos al grupo electrógeno, hay que verificar si las especificaciones sobre tensión y frecuencia de funcionamiento corresponden a las características técnicas del grupo electrógeno. Podrían producirse daños si el aparato no está diseñado para trabajar con una tolerancia de tensión de +/-10% o una tolerancia de frecuencia de +/-3% en relación con las del grupo electrógeno.



Protección del medioambiente








- Hay que controlar periódicamente el silenciador de escape (antes hacerlo, apague el grupo electrógeno y deje que se enfríe por completo). Un silenciador de escape dañado causa un aumento del ruido.
- No hay que tirar el aceite de motor por los desagües, sino llevarlo a un punto de recogida previsto para tal fin.

Presentar cómo lidiar con aceite de combustible de exceso después del funcionamiento de la máquina.

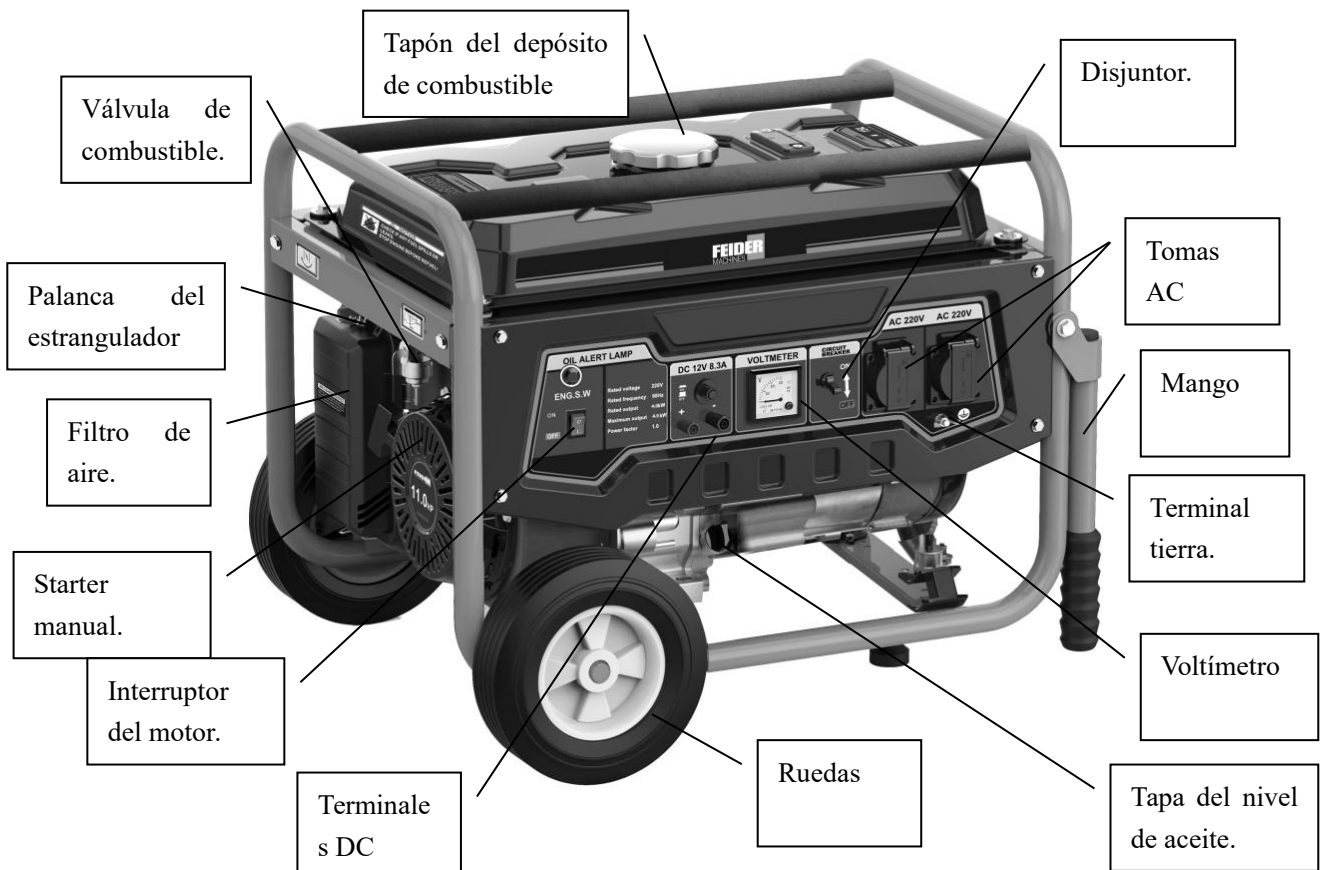
- El combustible utilizado por la máquina es explosiva. Al parar la máquina, debe lidiar con el combustible apropiadamente y cumplir con los requisitos medioambientales locales.

Explicación del símbolo

	¡Atención!
	¡Lea atentamente el manual antes de utilizar la unidad!
	Cumple con las normas de seguridad
	No deseches los electrodomésticos viejos con basura doméstica.
	Añada aceite de motor.
	Nivel de potencia acústica garantizado.
	Sin llamas desnudas.

	Conexión a tierra.
	Está prohibido hacer funcionar el generador en una habitación cerrada porque las emisiones de escape pueden conducir a seres humanos o animales a coma hasta la muerte.
	Este símbolo indica que la superficie está muy caliente y no se toca.
	Mantenerse alejado de la máquina.
	Las emisiones de escape son perjudiciales para la salud del cuerpo.
	No conectar con el sistema de electricidad.
	¡ Peligro! descarga eléctrica!

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



3. CONTROLES

1) - Interruptor del motor.

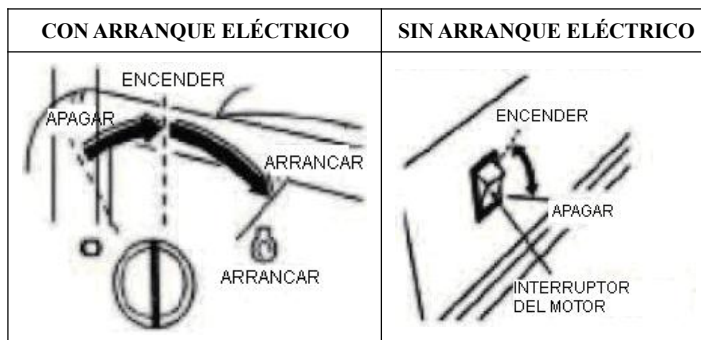
Para conectar y desconectar el motor.

Posición del interruptor:

Desconectado (OFF): para desconectar el motor. La llave puede ser removida/insertada.

Conectado (ON): para conectar el motor después del arranque.

Arranque (START): para conectar el motor iniciando el motor de arranque (opción).



Coloque la llave en la posición ON así que el generador arrancar.

No utilice el arranque por más de 5 segundos de una solo vez. Si el motor no arrancar, largue el interruptor y espere 10 segundos antes de repetir la operación.

2)-ARRANQUE MANUAL

Para conectar el motor, estire la cuerda lentamente hasta sentir alguna resistencia, estire vigorosamente.

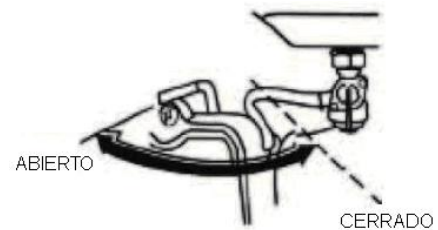
NOTA:

No permita que el starter manual embata en el motor. Retornelo despacio para evitar daños en el starter.



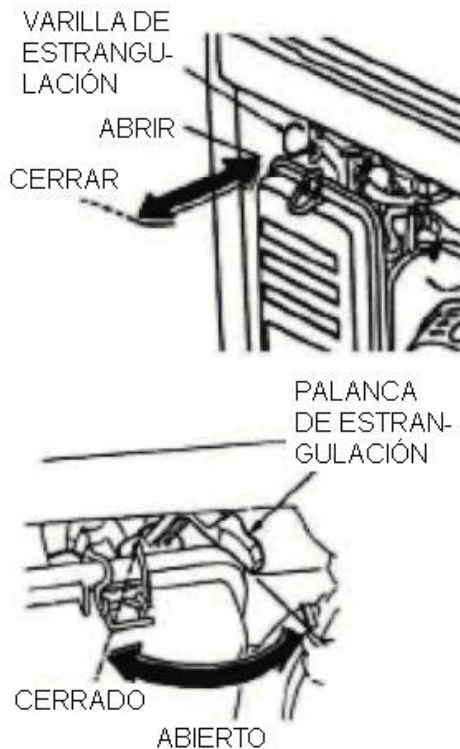
3) - VÁLVULA DE COMBUSTIBLE La válvula de combustible está localizada entre el depósito y el carburador. Cuando la válvula está en la posición ON. el combustible pasa del depósito para el carburador

Certifiquese de lo colocar en la posición OFF después de desconectar el motor.



4) - AIRE

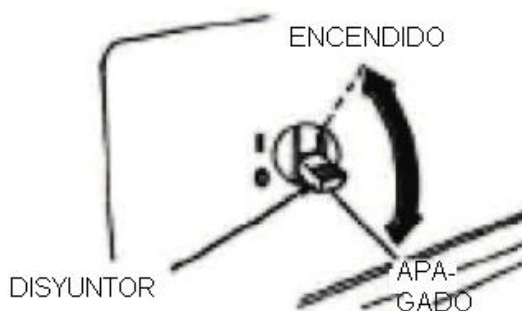
La abertura de aire procura un enriquecimiento de la mezcla de combustible al conectar un motor frío. Puede ser abierta y cerrada operando la palanca manualmente. Mueva la palanca para la posición OFF para mejorar la mezcla.



5) - DISJUNTOR

El disjuntor desconecta automáticamente si hubiera un cortocircuito o una sobrecarga significativa. Si el disjuntor desconecta automáticamente, verifique si el aparato conectado funciona correctamente y no excede la capacidad máxima del circuito antes de conectar el disjuntor nuevamente.

El disjuntor puede ser utilizado para conectar y desconectar el generador.



6) - TERMINAL TIERRA

El terminal tierra del generador está conectado al panel a las partes metálicas no transportistas de corriente, y a los terminales tierra de cada toma. Antes de utilizar el terminal tierra, consulte un electricista calificado, inspector eléctrico o una agencia local con jurisdicción para especificidades eléctricas.

7) - AVISO DE NIVEL DE ÓLEO

El aviso de nivel de óleo fue concebido para prevenir daños en el motor causados por un nivel de óleo insuficiente en el cárter.

Antes del nivel de óleo alcanzar un límite muy bajo, la alarma de nivel de óleo desconectará el motor automáticamente (el interruptor irá a quedarse en la posición ON).

El alerta desconecta el motor y este no irá a conectar nuevamente. Si ocurra, verifique primero el nivel de óleo.

4. UTILIZACIÓN DEL GENERADOR

1) - CONEXIONES Á LA REDE ELÉCTRICA DE UN EDIFICIO

Conexiones para suministro de energía a un edificio deben ser efectuadas solo por un electricista calificado.

La conexión debe aislar el generador de las utilidades, y debe estar de acuerdo con las leyes aplicables.

AVISO:

Conexiones inapropiadas al sistema eléctrico de un edificio pueden permitir la entrada de corriente del generador de vuelta al mismo. Tal retorno puede electrocutar los trabajadores u otros en contacto con las líneas durante el fallo de energía.

ATENCIÓN:

Conexiones inapropiadas al sistema eléctrico de un edificio pueden permitir la entrada de corriente del generador de vuelta al mismo. Cuando la línea es restaurada, el generador puede explotar, arder o causar incendio en el sistema eléctrico del edificio.

2) - SISTEMA TIERRA

Para prevenir choques eléctricos de aparatos defectuosos, el generador debe poseer conexión tierra.

Conecte un cabo espeso y largo entre la terminal tierra y la fuente de tierra.

Los generadores poseen un sistema tierra que conecta la estructura metálica a las terminales AC. El sistema tierra no está conectado al hilo neutro AC. Si el generador fuera probado por una máquina, no irá a mostrar el mismo circuito tierra que conectado en casa.



REQUISITOS ESPECIALES

Pueden existir normativas específicas, códigos locales o otras indicaciones que son aplicadas a la utilización de generadores. Consulte un electricista calificado, inspector eléctrico u otra agencia local con jurisdicción:

- En algunas áreas, los generadores deben ser registrados en las empresas de distribución de energía.

Si el generador sea utilizado en locales de construcción, pueden existir normativas adicionales que deben ser observadas.

3) APLICACIONES AC

Antes de conectar un aparato o extensión al generador:

- Certifíquese que está en perfectas condiciones de trabajo. Aparatos o extensiones dañificadas pueden criar un riesgo elevado de choque eléctrico.

- Si algún aparato comienza a funcionar de forma anormal o para súbitamente, desconecte inmediatamente.

Desconecte el aparato y determine si el problema está en el aparato o si la carga impuesta es superior a la carga permitida del generador.

- Se certifique que el límite eléctrico del aparato no excede lo del generador.

Nunca exceda la potencia máxima del generador. Los niveles de potencia media y máxima no deben ser usados por periodos superiores a 30 minutos.

NOTA:

Sobrecarga substancial irá a desconectar el disyuntor.

Exceder el tiempo límite para utilización en carga máxima o sobrecargar ligeramente puede no activar el disyuntor, pero irá a reducir el tiempo de vida útil del generador.

El tiempo máximo de utilización con carga máxima es de 30 minutos.

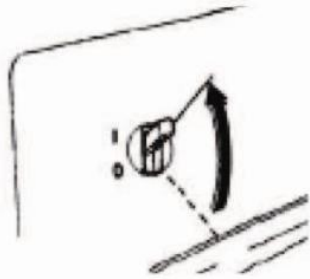
Para trabajos sin interrupción no exceda los límites medios.

En cualquier caso, la potencia necesaria de todos los aparatos debe ser considerada.

Las potencias son indicadas por Los fabricantes, regla general, junto al modelo del aparato o al número de serie.

4) OPERACIÓN AC

- 1 - Conectar el motor.
- 2 - Conectar el disyuntor.
- 3 - Conectar el aparato/ máquina.



La mayoría de los aparatos motorizados exige más que su potencia nominal para el arranque.

No exceda el límite de corriente específico para cada toma. Si un circuito entra en sobrecarga, irá a disparar el disyuntor. Reducir la carga en el circuito, esperar algunos minutos y después reiniciar el circuito.

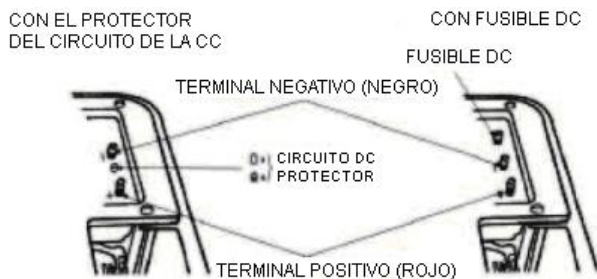
5) OPERACIÓN DC.

TERMINALES DC.

Las terminales DC deben ser solo utilizadas para cargas de baterías 12V.

Las terminales son coloridas para identificar la polaridad, rojo para el positivo y negro para el negativo.

La batería debe ser conectada a las terminales DC con la polaridad correcta.



DISYUNTOR DC (O FUSIBLE DC)

El disyuntor DC (o fusible DC) desconecta automáticamente el circuito de carga de baterías cuando este entra en sobrecarga, cuando existe un problema con la batería o cuando las conexiones entre la batería y el generador no están correctas.

EL indicador dentro del disyuntor DC saldrá indicando que el circuito DC fue desconectado. Espere algunos minutos y cargue en el botón para reiniciar el circuito DC.

CONECTAR CABAS DE BATERÍA

- 1 - Antes de conectar cabos de carga a baterías instaladas, desconecte el cabo de masa de la batería.

AVISO:

La batería libera gases explosivos. Manténgala alejada de chispas, llamas y fuentes de ignición. Procure ventilación adecuada al cargar o utilizar baterías.

- a) Utilice una batería específicamente designada. El uso de cualquier otra batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.
- b) Mantenga la batería sin daños, no haga una conexión de un terminal a otro. Hacer un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- c) En condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evitar el contacto. Si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- 2 - Conecte el cabo positivo de la batería al terminal positivo.
- 3 - Conecte el otro terminal positivo de la batería al del generador.
- 4 - Conecte el cabo negativo de la batería al terminal negativo.
- 5 - Conecte el otro terminal negativo de la batería al del generador.
- 6 - Conecte el generador.

NOTA:

No conecte el vehículo con los cabos de carga de la batería conectados al generador en funcionamiento. El vehículo o el generador pueden dañarse.

Una sobrecarga DC irá a dañar el fusible DC. Si acontezca, sustituya el fusible.

Una sobrecarga DC, una corriente excesiva de la batería o un problema de conexión irá a disparar el disyuntor DC (el botón saldrá). Si acontezca, espere unos minutos antes de cargar.

en el botón y reiniciar el circuito. Si el disyuntor continúe a disparar, descontinúe la carga y busque asistencia técnica especializada.

DESCONECTAR LOS CABOS DE BATERIA

- 1 - Desconecte el motor.
- 2 - Desconecte el cabo negativo del terminal negativo.
- 3 - Desconecte el otro terminal negativo del generador.
- 4 - Desconecte el cabo positivo del terminal positivo.
- 5 - Desconecte el otro terminal positivo del generador.
- 6 - Conecte el cabo de masa del vehículo al terminal negativo de la batería.
- 7 - Conecte nuevamente el cabo de masa del vehículo en la batería.

6) OPERACIÓN EN ALTITUD ELEVADA

La altitud elevada, la mezcla aire/combustible será excesivamente rica. La performance irá a disminuir y el consumo de combustible aumentará.

La performance en altitud elevada puede ser mejorada al instalar una línea de combustible más fina en el carburador y al ajustar el tomillo piloto. Si utilizar el generador siempre en altitudes superiores a 1500m por encima del nivel del mar, debe buscar asistencia técnica especializada para proceder a los ajustes necesarios.

Aún con inyección de combustible adecuada, la potencia del generador disminuye en media 3,5% por cada 300m de aumento de altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor caso no se proceda a los ajustes necesarios.

NOTA:

Si un motor preparado para elevadas altitudes fuera utilizado en bajas altitudes, la mezcla aire/combustible irá a reducir la performance y podrá sobrecalentar el motor causando daños serios en el motor.

VERIFICACIONES PRÉ-OPERACIÓN

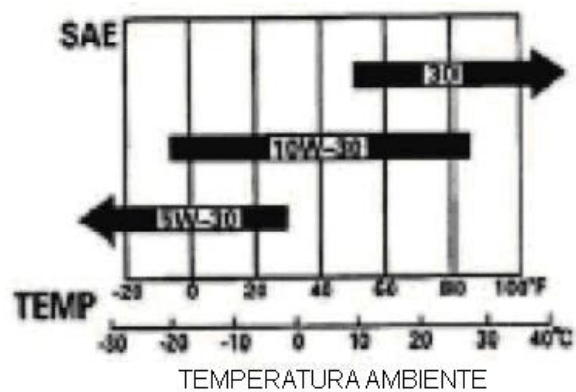
- 1 - Óleo del motor.

NOTA:

El óleo del motor es un factor de elevada importancia en el funcionamiento del generador. Óleos a 2 tiempos no son recomendados y dañan el motor.

Verifique el nivel de óleo antes de cada utilización con el generador en una superficie nivelada y con el motor desconectado.

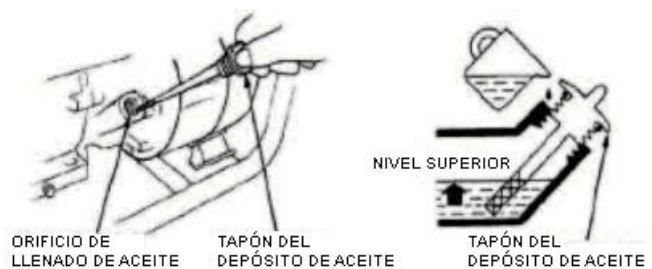
Utilice óleo para motores a 2 tiempos, o equivalentes.



El óleo recomendado para cualquier utilización es del tipo SAE10W-30.

Otras viscosidades pueden ser utilizadas dependiendo de la temperatura ambiente. 1 - Remueva la tapa del cárter del óleo. 2 - Verifique el nivel de óleo insertando la varilla sin la apretar.

3 - Si el nivel estuviera bajo, añada el óleo recomendado hasta a la marca en la varilla.



RECOMENDACIÓN DE UTILIZACIÓN DE COMBUSTIBLE

- 1 - Verifique el manómetro de combustible.
- 2 - Abastezca de nuevo si el nivel estuviera bajo. No aprovisione por encima del límite del filtro.

AVISO:

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en determinadas situaciones. Reabastezca en áreas bien ventiladas y con el motor desconectado.

No fume ni haga chispas en el área en que está a aprisionar el generador o donde almacena el combustible.

No llene el depósito en exceso (no debe existir combustible en el cuello de conexión).

Después de reabastecer, certifiqúese que el tampón está debidamente cerrado. Tenga cuidado para no entornar combustible al reabastecer. Combustible derramado o sus vapores pueden incendiar. Si haya derrame de combustible, se certifique que el área es limpia antes de colocar el generador en funcionamiento.

Evite contacto o inhalación prolongada de los vapores de combustible. Mantenga lejos del alcance de niños.



Utilice gasolina sin plomo con nivel de octanas superior a 86. Recomendamos gasolina sin plomo pues esta produce menos depósitos y aumenta el tiempo de vida útil del generador.

Nunca utilice gasolina contaminada o mezcla. Evite suciedad y agua en el combustible.

Ocasionalmente podrá oír un sonido metálico al operar con cargas elevadas. No es motivo de preocupación.

Si este sonido metálico ocurra en un nivel estable de carga, cambie de marca de combustible.

Si persiste, busque asistencia técnica especializada.

NOTA:

Trabajar con un motor a emitir un sonido metálico podrá damnificar el mismo.

Trabajar con un motor que emite un sonido metálico es considerado mala utilización, luego la garantía no cubrirá cualquier daño causado.

COMBUSTIBLES

OXIGENADOS

Algunas gasolinas son mezcladas con alcohol o compuestos de éter para aumentar el nivel de octanas.

Estas gasolinas son normalmente referidas como gasolinas oxigenadas.

Si utilice una gasolina oxigenada, certifiqúese que el nivel de octanas es superior a 86.

ETANOL

Gasolina conteniendo 10% o más de etanol puede causar dificultades en el arranque y en el desempeño.

METANOL

La gasolina que contiene metanol debe contener también solventes y inhibidores de corrosión para proteger el sistema de combustible. La gasolina conteniendo 5% o más de metanol puede causar dificultades en el arranque

y en el desempeño, dañar las partes metálicas, gomas y plásticos de la línea de combustible.

MTBE

Puede utilizar combustible conteniendo hasta 15% de MTBE.

Antes de utilizar un combustible oxigenado, confirme el contenido del mismo. En algunas zonas esta información está disponibilizada en la bomba.

Si nota síntomas indeseables al trabajar, intercambie por un combustible convencional. El sistema de combustible podrá dañar así como tener problemas de desempeño resultantes de la utilización de combustibles oxigenados. Estos problemas no están cubiertos por la garantía.

NOTA:

Los combustibles oxigenados pueden dañar la pintura y plásticos. Tenga cuidado para no entornar combustible al reabastecer. Daños causados por el combustible derramado no están cubiertos por la garantía.

6. INICIAR/DESCONECTAR EL MOTOR INICIAR EL MOTOR

1 - Certifíquese que el disyuntor AC está en la posición OFF. Pueden surgir dificultades en el arranque si el generador está en carga.

2 - Coloque la válvula de combustible en la posición ON.

3 - Coloque la palanca de aire en la posición CLOSE.

4- Conecte el motor. Con arranque manual.

Coloque el interruptor en la posición ON.

Estire el starter hasta sentir compresión, estire con fuerza.

NOTA:

No permita que la coge del starter embata en el motor. Devuelva lentamente para evitar daños.

Con arranque eléctrico (opcional) coloque el interruptor del motor en la posición START y coja por 5 segundos hasta el motor conectar.

NOTA:

Operar el motor de arranque por más de 5 segundos puede dañar el motor. Si el motor no conecta, largue el interruptor y espere 10 segundos hasta repetir la operación. Si la velocidad del motor de arranque disminuye después de algún tiempo, indica que la batería debe ser cargada.

Cuando el motor arranca, permita que el interruptor vuelva a la posición START.

5 - Coloque la palanca del aire en la posición OPEN permitiendo que el motor caliente.

DESCONECTAR EL MOTOR EM CASO DE EMERGENCIA

Para desconectar el motor en caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición OFF.

EM UTILIZACIÓN NORMAL

1 - Coloque el disyuntor AC en la posición OFF. Desconecte los cables de conexión DC de la batería.

1 - Desconecte La válvula de combustible.

Desconecte el motor antes de efectuar cualquier mantenimiento.

7. MANTENIMIENTO

Un mantenimiento apropiado es esencial para seguridad, ahorro y trabajos sin problemas. Irá a ayudara reducir también la producción ambiental.

Si necesite que el motor se mantenga conectado, efectúe el mantenimiento en zonas bien ventiladas.

AVISO:

Mantenimiento y ajustes periódicos son necesarios para mantener su generador en buenas condiciones.

Los gases de extenuación contienen monóxido de carbono.

Efectúe los mantenimientos y inspecciones en Los intervalos mencionados en la tabla abajo.

Periodo de servicio regular. Efectuado en cada mes indicado o intervalos de operación, lo que ocurrir primero.		Cada utilización	Primero mes o 20horas (3)	Cada 3 meses o 50hora. (3)	Cada 6 meses o 100horas (3).	Cada año o 100 horas (3)
ITEM						
Aceite del motor	Verificar nivel	•				
	Cambiar		•		•	
Filtro de aire	Verificar	•				
	Mudar			• (1)		
Tapa de sedimentos	Cambiar				•	
Bujia	Verficar/Limpar				•	
Pipa de la vela	Limpar				•	
Ajuste de la válvula	Verficar/Ajustar					•(2)
Depósito Comb.	Limpar					•(2)
Línea de Comb.	Verificar	Cada 2 años (sustituir se necesario) (2)				

(1) Servicio más frecuente si utilizado en áreas polvorientas.

2) Estos servicios deben ser efectuados por un agente autorizado, salvo excepciones en que el propietario posea las herramientas y los conocimientos necesarios.

(3) Para utilización comercial, el plazo presentado de intervalos de mantenimiento puede ser ensanchado.

AVISO:

Mantenimiento deficiente, o fallo en la corrección de un problema detectado antes de la utilización, puede causar mal funcionamiento en que el operador podrá salir gravemente herido.

Siga siempre las indicaciones de inspección y mantenimiento recomendadas y los plazos indicados en este manual.

La tabla de mantenimiento se aplica a condiciones de utilización normales.

Si utiliza el generador en condiciones adversas, tales como carga elevada o altas temperaturas, en condiciones húmedas o polvorientas, consulte un agente autorizado para recomendaciones.

KIT DE HERRAMIENTAS

Las herramientas suministradas en conjunto con el generador irán a ayudar al propietario a ejecutar las operaciones de mantenimiento listadas en la tabla. Mantenga siempre las herramientas con el generador.

Llave de velas.

Tubo.

Saco de herramientas.

NOTA:

Los diagramas pueden variar de acuerdo con los modelos.



LLAVE DE ENCHUFE



BARRA DE MANIJA



SACO DE HERRAMIENTAS

Estos deben ser más breves cuando trabajar en

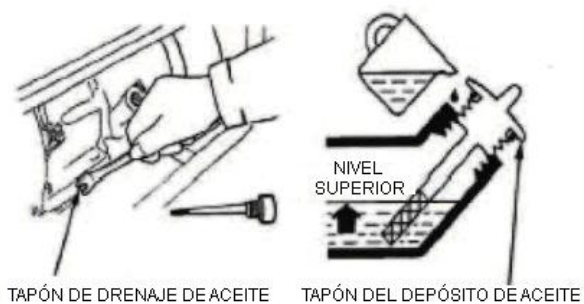
CAMBIO DE ÓLEO DEL MOTOR

Drene el óleo con el motor caliente para asegurar un rápido y completo drenaje.

1 - Remueva el tornillo de drenaje y el vedante, varilla del óleo y drénelo.

2 - Coloque el tornillo de drenaje y de la selladura. Apriete con firmeza.

3 - Reabastezca con el óleo recomendado hasta al límite.



TAPÓN DE DRENAJE DE ACEITE

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE ACEITE

ATENCIÓN:

Óleo de motor usado causa cáncer en la piel en caso de contactos diversos y prolongados.

Aún que esta situación acontezca caso lidie diariamente con óleo usado, es aconsejable lavar Las manos con jabón y agua corriente así que hubiera finalizado el cambio de óleo.

Disponga el óleo usado con respeto por el ambiente. Sugerimos que Lo guarde en embalajes sellados y lo entregue en locales específicos para el efecto, tales como centros de reciclaje. No junte con la basura domestica ni derrame para el suelo.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringe la entrada de aire para el carburador. Para prevenir malo funcionamiento del carburador, efectúe mantenimientos periódicos al filtro de aire.

Reinstale el elemento filtrante y la cobertura.

polvorientas.

AVISO:

Utilizar gasolina o productos solventes en la Limpieza del filtro de aire puede causar incendio o explosión. Utilice solo agua y jabón o productos no solventes.

NOTA:

Nunca utilice el generador sin filtro de aire. Irá a dañar el motor.

1 - Desapreté los clips de fijación de la caja del filtro, remueva la cobertura y el elemento filtrante.

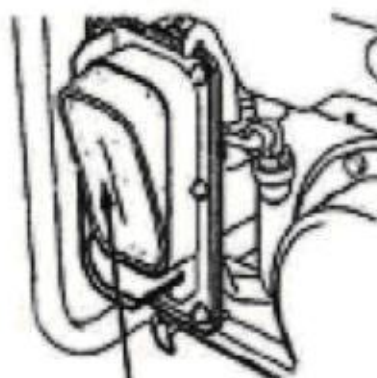
2 - Lave el elemento filtrante en una solución con detergente doméstico y agua tibia, apriete vigorosamente.

3 - Coloque el elemento filtrante en un bidón con óleo de motor limpio y retire el exceso de óleo. El motor irá a fumar en el arranque inicial si demasiado óleo haya quedado en el elemento filtrante.



Elemento.

Elemento filtrante.



ELEMENTO
LIMPIADOR DE AYUDA



ELEMENTO

LIMPIEZA DE LA TAPA DE SEDIMENTOS

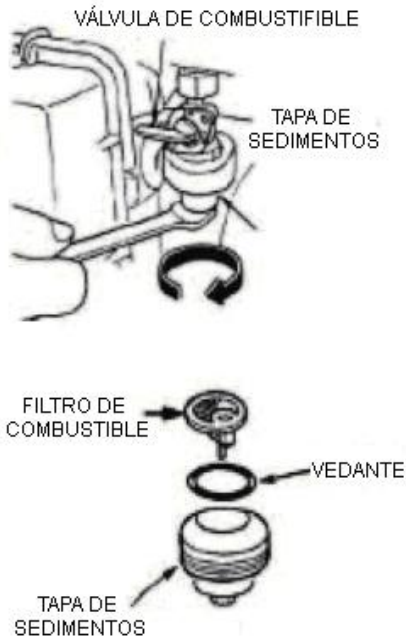
La tapa de sedimentos previene la entrada de basura o agua en el carburador. Si el generador está parado hay algún tiempo, la tapa de sedimentos debe ser limpia.

1 - Coloque la válvula del combustible en la posición OFF. Remueva la tapa de sedimentos y el vedante.

2 - Limpie la tapa de sedimentos y el vedante, con disolventes no inflamables.

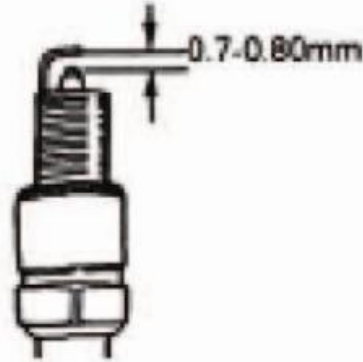
3 - Reinstale el vidente y la tapa de sedimentos.

4 - Coloque la válvula de combustible en la posición ON y verifique si existen fugas.



4 - Inspeccione la bujía visualmente.
 Descarte si el aislante estuviera rajado o lascado.
 Limpie la bujía con un cepillo de alambre caso sea utilizada de nuevo

5 - Mida la distancia entre los polos.



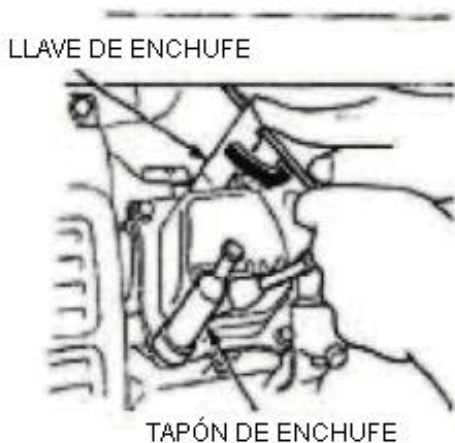
Bujía candente.

Bujías recomendadas: F5T, F6TC, F7TCJ o equivalentes.

Para asegurar un correcto funcionamiento, la bujía debe estar debidamente ensamblada y libre de cualquier suciedad.

Si el motor tenga estado en funcionamiento, el escape estará muy caliente. Tenga cuidado para no lo tocar.

- 1 - Retire la pipa de la bujía.
- 2 - Limpie cualquier suciedad a la vuelta de la bugía y en su base.
- 3 - Utilice la llave suministrada para remover la bujía.



Corrija si necesario.

El espacio debe ser entre 0,7 - 0,8 mm.

6 - Verifique si la anilla de la bujía está en buenas condiciones y enrosque la bujía a la mano para evitar daños en la rosca.

7 - Después de la bujía estar instalada, apriete con la llave de bujías para comprimir la anilla. Si instalar una bujía nueva, apriete te vuelta para comprimir la anilla. Si instalar la bujía antigua, apriete 1/8 ou ¼ para comprimir la anilla.

NOTA:

La bujía debe ser correctamente apretada. Una bujía instalada indebidamente quedase demasiado caliente y puede damnificar el motor. Nunca utilice bujías con un campo de calentamiento impropio.

Utilice solo las bujías recomendadas o equivalentes.

8. TRANSPORTE / ALMACENAMIENTO

Al transportar el generador, desconecte el interruptor y la válvula de combustible. Mantenga el generador nivelado para evitar el derrame de combustible. Vapores o combustible derramado son inflamables.

AVISO:

Tenga cuidado para no dejar caerse ni embater con el generador durante el transporte.

El contacto con el motor o sistema de escape caliente puede causar quemaduras graves o incendios.

No coloque objetos pesados encima del generador.

Deje el motor enfriar antes de transportar o almacenar el generador.

Antes de almacenar el generador por un largo periodo:

Certifíquese que el local de almacenaje es libre de humedad y polvo.

Efectúe mantenimiento como a continuación se informa:

Tiempo de almacenaje	Procedimientos recomendados para prevenir un arranque dificultado.
Menos de 1 mes	No es necesario cualquier procedimiento
1 a 2 meses	Llene con gasolina nueva y añada un condicionador de combustible*
2 meses a 1 año	Llene con gasolina nueva y añada un condicionador de combustible. * Drene el carburador y la tapa de sedimentos.
1 año o mas	Llene con gasolina nueva y añada un condicionador de combustible.* Drene el carburador y la tapa de sedimentos. Remueva la vela. Coloque una cuchara de sopa de Aceite de motor en el cilindro. Estire la cuerda del starter suavemente para lubricar. Reinstale la vela. Cambie el Aceite del motor. Después de remoción de la almacenaje, coloque el combustible en un contentor apropiado y reabasteça con gasolina nueva antes de colocar en funcionamiento.
* Utilice un condicionador de combustible para aumentar su tiempo de vida. Contacte su agente autorizado para esclarecimientos adicionales.	

1 - Drene el carburador desapretando el tomillo.
Drene el combustible para un recipiente apropiado.

La máquina desmontada o dañada debe ser transferida al órgano profesional para su procesamiento. Asegúrese de que el combustible y el lubricante dentro de la máquina ya hayan sido drenados. Algunas partes de la máquina son potencialmente peligrosas para los niños. Coloque y maneje todas las partes adecuadamente para evitar que los niños las alcancen.

AVISO:

La gasolina es excesivamente inflamable y explosiva en determinadas condiciones.

Efectue esta operación en una área bien ventilada con el motor desconectado.

No fume ni provoque chispas en el área durante este procedimiento.

2 - Cambie el óleo del motor.



TORNILLO
DE DRENAJE

3 - Remueva la bujía.

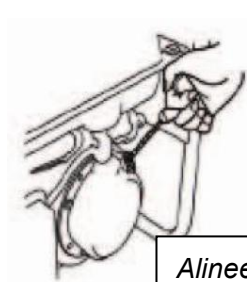
Coloque una cuchara de sopa de óleo de motor en el cilindro. Estire la cuerda del starter suavemente para lubricar. Reinstale la bujía.

4 - Estire la cuerda del starter suavemente hasta sentir alguna resistencia.

En este punto el pistón sube y efectúa compresión y tanto la válvula de entrada como la de salida son cerradas.

Almacenar con el motor en esta posición ayuda a evitar la corrosión interna del motor.

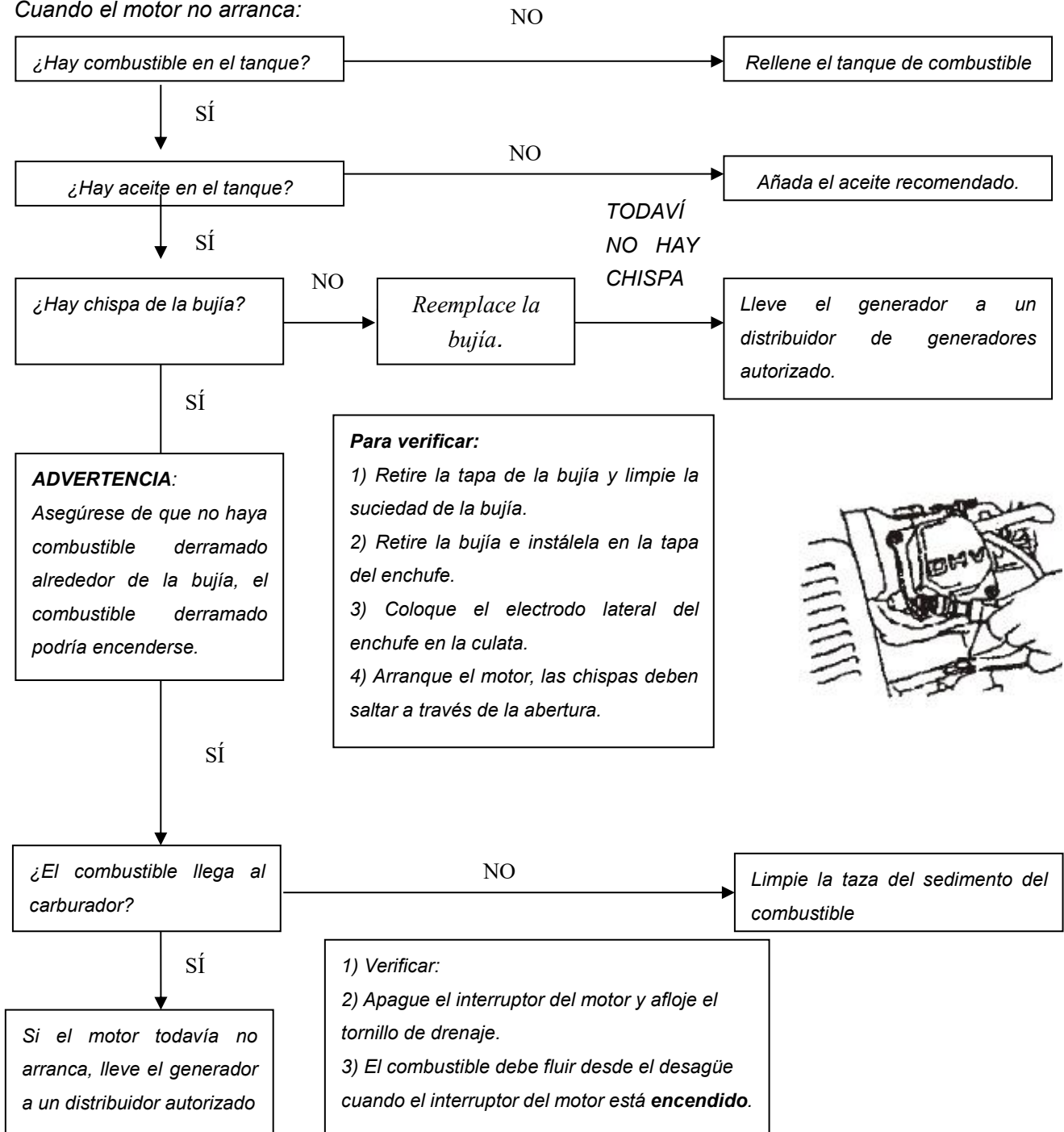
Tornillo de drenaje.



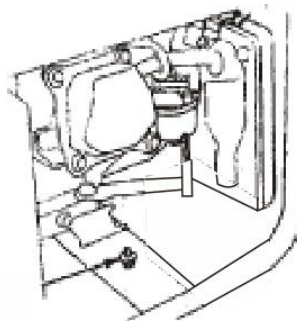
Alinee la muesca en la polea de arranque con el orificio en la parte superior del arrancador de retroceso

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

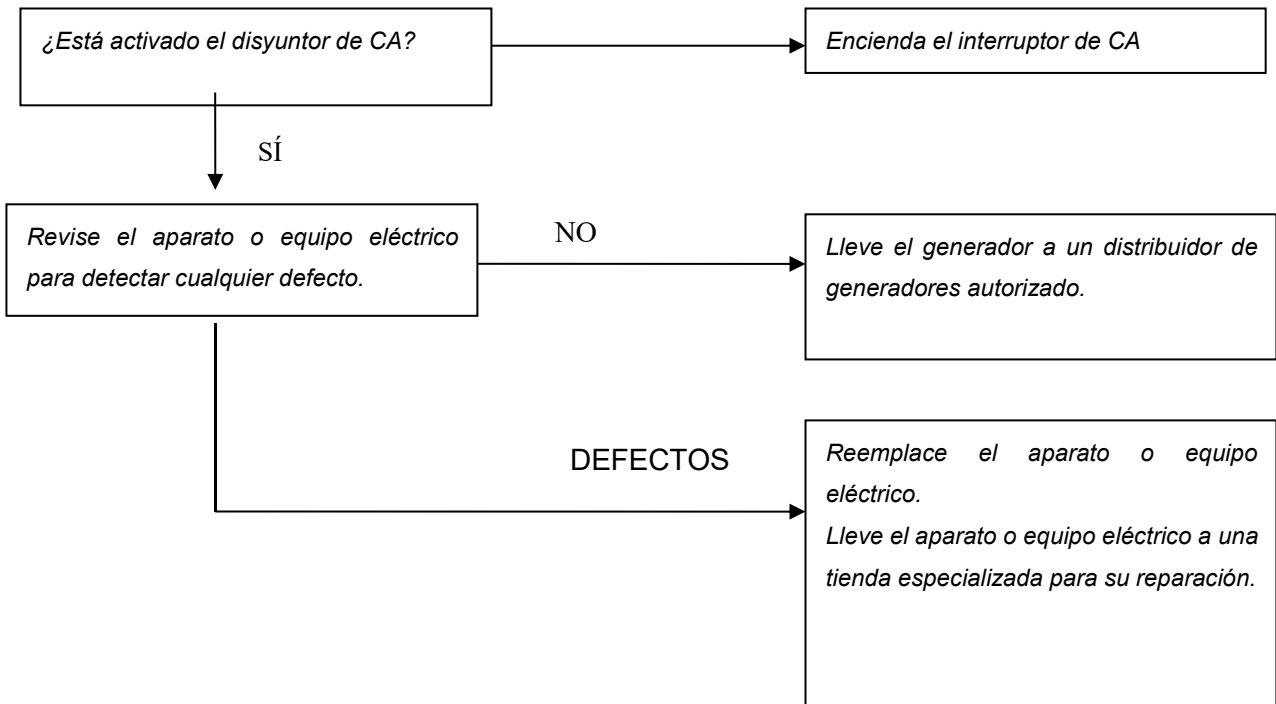
Quando el motor no arranca:



TORNILLO DE DRENAJE

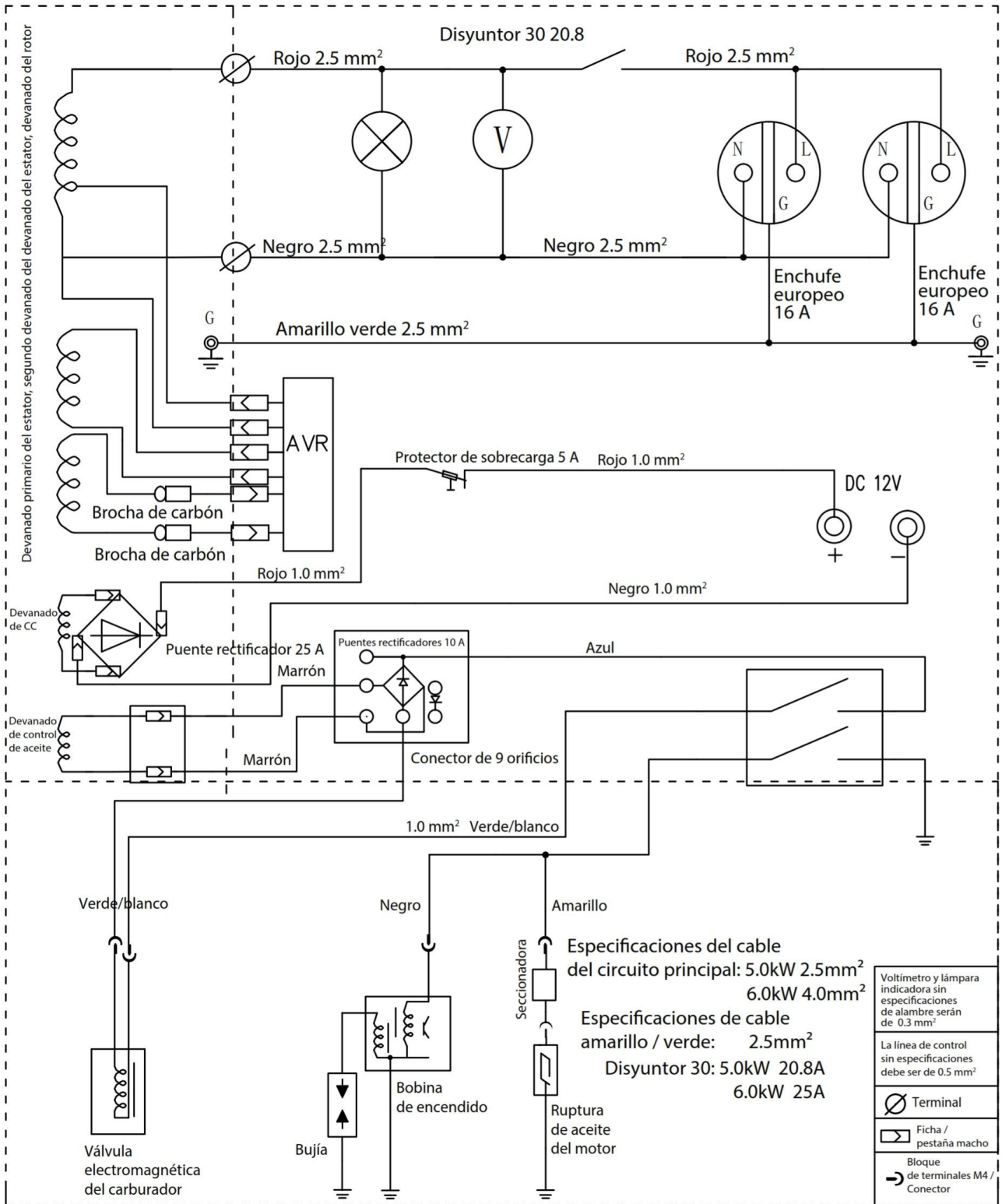


No hay electricidad en los receptáculos de CA



10. DIAGRAMA ELÉCTRICO ESQUEMÁTICO

Diagrama Eléctrico Esquemático FG4500



11. ESPECIFICACIONES

Motor	Modelo de motor	LT420
	Tipo de motor	Un solo cilindro, 4 tiempos, Enfriamiento por aire forzado, OHV.
	Desplazamiento (CC)	420cc
	Velocidad nominal	3000/min
	Sistema de ignición	Imán transistor
	Sistema de arranque	Retroceso/ Eléctrico
	Volumen de combustible (L)	25 L
	Tiempo de operación continua (h)	10h
	Consumo mínimo de combustible (g/kW.h)	313 g/kW.h
	Capacidad de aceite lubricante (L)	1.1 L
	Nivel de presión de sonido: L _{pA}	74.89 dB(A), K = 2.0dB(A)
	Nivel de potencia acústica L _{wA}	94.91 dB(A), K = 2.0dB(A)
	Nivel de potencia acústica garantizado	97 dB(A)
Grupo electrógeno	Voltaje de salida AC	230 V~
	Frecuencia AC	50 Hz
	Potencia nominal de salida AC (PRP)	5.0kW
	Potencia máxima de salida AC	5.5k W Max
	Factor energético	1.0
	Potencia de salida	20.8A
	Clase de desempeño	G1
	Clase de calidad	B
	Temperatura máxima	40°C
	Altitud máxima	1000 m
	Clase de protección	IP23M
	Salida DC	12 V /8.3 A
	Dimensiones (LxAxA)	695mm x 525mm x 545mm
	Peso neto	82kg

12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



FEIDER FRANCE

ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France (Francia)

Declara que la herramienta:

Generador de gasolina

FG4500-1

NÚMERO DE SERIE: 20220651132-20220651211

Está en conformidad con la Directiva 2006/42 / CE y con la normativa nacional que la transpone

También en conformidad con el siguiente reglamento europeo:

Directiva EMC 2014/30 / UE

Directiva RoHS(UE) 2015/863 que modifica 2011/65 / UE

Directiva de emisiones (UE) 2016/1628 y **2018/989** / UE

Directiva 2000/14 / CE sobre ruido y 2005/88 / CE Anexo VI

También está en conformidad con las siguientes normas:

EN ISO 8528-13:2016

EN60204-1:2018

EN 55012:2007/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Organismo notificado:

ISET S.r.l.

Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN) Italy NB 0865

Nivel de potencia de sonido suspendido LwA 94.91 dB (A) K = 2.0 dB (A)

Nivel de potencia de sonido garantizado: 97 dB (A)

Responsable del expediente técnico: Michel Krebs

Cugnaux, 07/04/2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE / PDG

13. GARANTÍA



GARANTÍA

El fabricante garantiza el producto contra defectos de material y mano de obra por un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra original. La garantía se aplica si el producto es para uso doméstico. La garantía no se extiende a las averías debidas al desgaste y los daños ordinarios.

El fabricante acepta reemplazar las piezas clasificadas como defectuosas por el distribuidor designado. El fabricante no se hace responsable del reemplazo de la máquina, en todo o en parte, y/o de cualquier daño resultante.

La garantía no cubre las averías debidas a:

- un mantenimiento insuficiente.
- al montaje, ajuste u operaciones anormales del producto.
- a las piezas sujetas al desgaste normal.

La garantía no se extiende:

- a los gastos de expedición y embalaje.
- al uso de la herramienta para un fin distinto de aquel para el cual fue diseñada.
- al uso y mantenimiento de la máquina de manera no descrita en el manual del usuario.

Debido a nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de alterar o modificar las características sin previo aviso. Por consiguiente, el producto puede diferir de la información contenida en el presente documento, pero se efectuará una modificación sin previo aviso si es determinada como una mejora de la característica anterior.

LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Al encargar piezas sueltas, rogamos indique el número o el código de la pieza; podrá encontrarlo en la lista de piezas sueltas en este manual, Conserve el recibo de compra; sin él, la garantía no es válida. Con el fin de ayudarle con su producto, le invitamos a ponerse en contacto con nosotros por teléfono o mediante nuestro sitio web:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Deberá crear un «ticket» mediante su plataforma.

- Regístrese o cree su cuenta.
- Indique la referencia de la herramienta.
- Elija el objeto de su solicitud.
- Explique su problema.
- Adjunte estos archivos: factura o recibo de compra, foto de la placa de identificación (número de serie), foto de la pieza que necesita (por ejemplo: clavijas del enchufe del transformador que se han roto).



14. AVERÍA PRODUCTO

¿QUÉ HACER SI MI MÁQUINA SE AVERÍA?

Si ha comprado su producto en una tienda:

- a) Vacíe el depósito de gasolina.
- b) Compruebe que su máquina esté completa (accesorios provistos) y limpia. En caso contrario, su reparador rechazará arreglar la máquina.

Preséntese en la tienda con la máquina completa con el ticket de compra o la factura.

Si ha comprado su producto en un sitio web:

- a) Vacíe el depósito de gasolina
- b) Compruebe que su máquina esté completa (accesorios provistos) y limpia. En caso contrario, su reparador rechazará arreglar la máquina.
- c) Cree un expediente SAV SWAP-Europe (ticket) en el sitio web: <https://services.swap-europe.com>
En el momento de hacer su solicitud en SWAP-Europe, deberá incluir la factura y la foto de la placa indicadora.
- d) Póngase en contacto con la estación de reparación para asegurarse de que está disponible antes de depositar la máquina.

Preséntese en la estación de reparación con la máquina completa embalada, acompañada de la factura de compra y de la ficha de servicio en estación descargable una vez efectuada la solicitud de servicio posventa en el sitio web SWAP-Europe

Para las máquinas que presenten una avería de motores constructores BRIGGS & STRATTON, HONDA y RATO rogamos consulte el manual.

Las reparaciones se llevarán a cabo por los fabricantes de motores autorizados de estos constructores; consulte sus sitios web:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Conserve su embalaje original para facilitar los reintegros posventa o para empaquetar su máquina en una caja de cartón similar con las mismas dimensiones.

Para cualquier pregunta relativa a nuestro servicio posventa, puede consultar nuestra página web. <https://services.swap-europe.com>

Nuestra línea directa está a su servicio llamando al

+33 (9) 70 75 30 30.



15. EXCLUSIONES DE GARANTÍA

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- La puesta en marcha y los ajustes del producto.
- Los daños resultantes de un desgaste ordinario del producto.
- Los daños resultantes de un uso no conforme del producto.
- Los daños resultantes de un montaje o de una puesta en marcha no conforme al manual de uso.
- Las averías relativas a la carburación después de 90 días y al ensuciamiento de los carburadores.
- Los actos de mantenimiento periódicos y normalizados.
- Los actos de modificación y de desmontaje que anulan directamente la garantía.
- Los productos cuyo marcado original de autenticación (marca, número de serie) hayan sido degradados, alterados o retirados.
- El reemplazo de consumibles.
- El uso de piezas que no sean las originales.
- La rotura de piezas resultante de golpes o protecciones.
- Las averías de los accesorios.
- Los defectos y sus consecuencias relacionadas con cualquier causa externa.
- La pérdida de elementos y la pérdida debida a un atornillado insuficiente.
- Los elementos cortantes y cualquier daño causado por el desprendimiento de partes.
- Una sobrecarga o un sobrecalentamiento.
- Mala calidad de la alimentación: tensión defectuosa, error de voltaje, etc.
- Los daños resultantes de la privación del uso del producto durante el tiempo necesario para las reparaciones y, más en general, los gastos de inmovilización del producto.
- El coste de un peritaje de evaluación establecido por un tercero tras una estimación de presupuesto por parte de una estación de reparación de SWAP-Europa
- El uso de un producto que presente un defecto o una rotura constatado/a y que no haya sido objeto de una comunicación inmediata y/o de una reparación por los servicios de SWAP-Europa.
- Los deterioros relacionados con los transportes y el almacenamiento*.
- Los lanzadores después de 90 días.
- Aceite, gasolina, grasa.
- Los años relacionados con el uso de combustibles o lubricantes no conformes.

* De conformidad con la legislación sobre transporte, los deterioros debidos al transporte deben declararse a los transportistas en un plazo máximo de 48 horas después de su constatación mediante carta certificada con acuse de recibo.

Este documento es un complemento de su manual, lista no exhaustiva.

Atención: todo pedido debe ser revisado en presencia del repartidor. En caso de que este último rehúse, usted deberá sencillamente rechazar la entrega y notificar su rechazo.

Recuerde: las reservas no excluyen la notificación por correo certificado con acuse de recibo en un plazo de 72 h.

Información:

Los aparatos térmicos deben mantenerse en hibernación en cada temporada (servicio disponible en el sitio web SWAP-Europe). Las baterías deben cambiarse antes de ser almacenadas.